

Mujer de 23 años

País de origen: Corea

Lengua Materna: Coreano

Primera lengua extranjera aprendida: Inglés

Otras lenguas que ha estudiado: --

Estudios realizados de español: dos años en Corea

Texto 1/8

Tipo 1

<Sobre instrumento en mi casa>

Por la mañana, me ducho con jabon y champú en cuarto de baño.

Seco pelo con toalla, después con (secador)¹. Mirando espejo, me pinto. Al ponerme ropa, desayuno; cogo un pan y café con leche.

Después regresar a casa, para almorzar preparo alimento. (?) carne, lechuga, cebolla etc.

Generalmente me gusta usar o meterse aceite y sal, pimienta. casi todo plato. En este momento, uso varias cosas; la sartén y tabula una paleta. y tambien agujero para verdura..

Me parece que es muy importante conocer uso de instrumento electrico antes cocinar cuando habia usando fuego. microondas, me habia pareciendo quemarse la mano uf! ¡Qué pobrecito!

En cuarto de dormir, yo estudio y escribo en escritorio o cama oyendo radio o C.D. y – después si tengo sueño, duermo en cama.

fin.

¹ La palabra *secador* es dividida en sílabas del siguiente modo: *seca*, que queda en la línea que está escribiendo, y *-dor*, que aparece en la línea siguiente.

Yo tengo dos hermanos..

Todos son menor que yo.

Especialmente ultimo hermano es travieso.

Cuando era niño, le gustaba jugar mucho.

Mis padres siempre le preocupaban.

Un día, un hermano (se llama yangwo) jugaba con sus amigos corriendo en la calle cuando yangwo estaba corriendo, se cayó por la piedra. Pero...

Encima de él, un camión pasó.

Es decir, Antes de enderezar su cuerpo. la camión pasó rapidamente.

¡Qué miedo! ¡oh! Dios mío! pero no pasaba nada. ¡increíble!

El no tuvo ninguna herida

Siguiente año, habia accidente casi igual. Pero no pasaba nada. tambien. Los vecinos se le llamaban 'niño suerte'.

Cuando él era estudiante de escuela superior. Él no le gustaba estudiar. Le gustaba jugar. especialmente le gustaba bailar sinceramente, mi hermano baila muy bien. Durante 1 año. ha representado en tele ¡es verdad!

En Corea. cantante es muy joven.

Más o menos tiene desde 15 años hasta 18 años. También hay un grupo que bailan detrás ((las letras finales de la palabra están cortadas)) de cantante. En corea, se llama back-Da pero No sé, aquí en España, está o no. Nunca he visto lo.

Mi hermano era uno de grupo.

Pero ahora él es estudiante de universidad ¡Anda! Yo pensaba que él no (pudó)² ingresar en la universidad.

Además él estudia mucho.

Me parece que mi hermano no es normal en mi familia.

Mis padres piensan que él es muy especial tambien. Tienen orgullosos sobre él.

Yo... por supuesto. le quiero.

² Debajo de *pudó* aparece entre paréntesis la palabra *pusiera*.

(¿Qué ocurrió a Manuela?)³

Manuela estaba haciendo un pastel de naranja. Pero no tenía ningún huevo..

Necesitaba uno. ¡sólo uno!

pero no podía comprarlo. porque era domingo y las tiendas estaban cerradas.

Por eso Manuela fue a casa del vecino del 5° A, José Luis, pero José Luis no estaba. Entonces decidió bajar al 3° B y tomó el ascensor. pero... el ascensor se estropeó entre el 5° y el 4° ¡Qué pena! Manuela empezó a gritar, pero no había nadie.

Al cabo de un rato.

Llegó la portera y la sacó del ascensor. Manuela fue al 3° B a pie. donde vivía la Sra. Montera. Sra. Montera tampoco tenía huevos.. así que subió al 6° C. Allí vivía la Sra. Pueyo. Pero no estaba en casa. O sea que. tenía que llamar al 6° B. donde vivía un señor muy simpático, el Sr. Fernández.

El Sr. Fernández le dejó un huevo. Pero...¡Qué mierda!

Cuando bajaba al 5°, se cayó por las escaleras y se rompió el huevo.

Total que. hacia una torta de naranja buenisima sin huevo..

(fin)

³ La parte de arriba de las letras están cortadas, luego el título es una reconstrucción.

<Composición 2>

<SOBRE LA GENTE EN MI PAÍS>

Yo soy coreana. Mi país es pequeño que otros países; la extensión, poder economía. etc..

→ Pero pienso que COREA tiene posibilidad de desarrollarse en futuro.

Porque los coreanos son listos, inteligentes. Es verdad que divertirse con su trabajo.

Los coreanos son diligentes mucho; levantan tan temprano, trabajan durante seis días.
(hasta sábado)

Por lo general. los coreanos piensan solamente que los domingos y los (sábados)⁴ por la tarde son festivos. o día de descansar.

→ Pero en otro lado, no son buenos. Es decir, Aunque son diligentes, están listos, mienten fácilmente. engañan a otra persona. Es un defecto. Es verdad.

→ Por último. en parte oriental, unas mujeres, o unas chicas, de Corea son más guapas hermosas que otro país. (japon. chino) ¿No? Pero... chicos no. chicos son feos un poquito.

fin.

⁴ La palabra *sabados* es dividida en sílabas del siguiente modo: *sabado*, que queda en la línea que está escribiendo, y *s*, que aparece en la línea siguiente.

<La vida ordinaria de Lisko>

Lisko es mi companiera en mi casa.

Ella es japonesa. y estudia español en curso de extranjero. Me parece que ella es mayor que yo.

Lisko es buena cocinera.

Cada vez comer algo: (almuerzo. cena. desayuno), cocina (deliciosamente)⁵. Por ejemplo, ¡perdona! no sé qué plato (nombre de plato). Pero puedo explicar forma. pienso que es tipo de postre.

Dentro de frutas –se llaman aguacate, se pone pan o helado o fresca corta.

no sé correctamente uso de cocinar.

Bueno, La vida ordinaria de ella

(?) se levanta tan temprano excepto todos los domingos y desayuna. al ver la televisión.

a las 8 y 30 se va al colegio de Irlandes.

ella está clase de mañana. Después de regresar a casa, generalmente vea la televisión o usa ordenador personal.

A eso de las 8 de la tarde, cena.

Antes acostarse, se ducha y duerme.

Todos los sabados, llega a casa tan tarde; porque hay un reunión paraorros.

Ella es muy generosa y cariñosa como mi madre. Pero le gusta limpieza muchísimo. Yo estoy preocupando un poquito. sinceramente, no me gusta limpieza. Lo que sea, me gustaría vivir juntos gracias.

nada más.

⁵ La palabra *deliciosamente* es dividida en sílabas del siguiente modo: *deliciosa*, que queda en la línea que está escribiendo, y *-mente*, que aparece en la línea siguiente.

<Composición sobre lo que hice durante de vacación>

Ahora me recuerdo bien lo que hice durante de los días festivos. Pero... ¡vamos!

El primero: yo lavé las ropas. Eran sucias y había mucho. por eso se tardaron mucho tiempos. tambien después terminé, estué para el arrastre.

Ya pasó el primer día.

En el viernes, vi una procesión en ALCALA como sabes, tenía miedo poquito. Pero. lo que importante que es sentir otro mundo. ¡Mundo nuevo! Lo he visto por revista en corea. Pero no sabía qué significaba ahora tampoco No lo sé corectamente pero yo puedo explicar un ambiente. y espectáculo sobre esto.

Sábado. no hice nada. Me (Levanté)⁶ muy tarde. Y no desayuné. Más o menos a las 2 por la tarde, almorzé y vi la tele.

Aunque me levanté muy tarde, me acosté muy temprano. a las 9 por la noche. Yo estoy más feliz cando estoy dormiendo.

Domingo, ultimo día, he ido a la casa de Luciana para deberes. Nosotros hemos estudiado juntas y hablado muchismo. y... ¡AH! he comido la paella que cocinaba otra chica. ¡Muy bien! pero... sinceramente el sabor es muy fuerte para mi. Muy tipico.!

Después regresé, yo he dormido.

-fin-

⁶ No es totalmente legible la letra; parece que pone *Levanté*.

<Mi amiga intima, DIANA>

Diana es menor que yo.

Ella y yo somos estudiantes de misma universidad. Hemos llegado juntos aquí, alcala.

Antes 2 días. Diana ha estado malo; y no ha podido comer ningún comida.. porque tuvo gripe muy fuerte.

Le he tenido cuidar.

Para Diana, he cocinado un tipo de sopa, muy suave. dulce. Sinceramente cocinar sopa es un hueso Es verdad...

Ella ha sentido soledad,

y querido ver su familia en corea.

Poreso he tenido que ayudar.

Ahora Diana está bueno. Además ella está de enhorabuena. me ha dicho que soy de buena pasta para ella..

pienso así; ¡Ojala estemos a partir un piñón.

Estoy para el arrastre, pero estoy feliz.

-fin-

<Mi vida es...>

Hoy es 24 de abril.

Estoy 11 y 30 de la noche. Están terminando los días de festivos. Mañana empezará todo lo que tengo que hacer; estudiar estudiar.. punto!

¿Qué he hecho durante el día descanso?

A ver... yo lavé las ropas. Habian muchas ropas. porque nunca los habia lavado.

cuando los lavaba con lavador, cociné para almuerzo..

21 de la abril, jueves, fui a plaza de cervan ((las letras finales de la palabra están cortadas)) para ver Jenife. Nosotros tomamos el sol y compramos algo que se vendía en tienda

En el viernes, como sabes, había (hubo)⁷ una proce ((las letras finales de la palabra están cortadas))

Era muy impresionante. Las personas que se ponian los vestidos religiosos eran solemnes.

Pero yo tuve el miedo poquito porque sus ropas eran muy extraños. para ocultar sus caras, se cubrieron con telas y solamente se mostraron sus ojos. Se pasaron los figuras de Jesus. Maria. Hube los fotos muchismo.

Bueno, Estaba muy feliz y contenta.

El procesión será la memoria muy importante.

⁷ Debajo de *habia* aparece *hubo*.